

癌症临床试验

Clinical Trials for Cancer – Simplified Chinese

癌症临床试验是为了寻找更好治疗癌症的疗法而进行的研究。



为什么癌症治疗需要临床试验

癌症临床试验是针对患者进行的研究。通过临床试验，科学家和医生将得以判断新疗法的安全性及疗效。许多癌症临床试验通过将新治疗方法与标准治疗进行比较来进行测试。标准治疗是指目前用于治疗某一类癌症的最佳选择之一。每年，很多人的病情都会因为选择将临床试验作为其癌症治疗的一部分而得到改善。甚至多年以后，其他患者也会因从临床试验所总结的知识而受益。



临床试验的流程

临床试验分阶段进行。每个阶段的研究结果经过批准后才能进入下一个阶段。在第 1 阶段，测试新疗法是否安全，识别出在不造成严重副作用的前提下疗效最好的剂量。在第 2 阶段，测试新疗法对抗某种癌症的疗效。在第 3 阶段，将新疗法与目前的标准治疗方法进行比较，看看哪一种治疗方法针对某一种癌症的疗效更好，以及每种治疗方法副作用的不同之处。如果新疗法通过所有阶段的测试，即可批准用于需要这种疗法的患者。但是，新疗法被批准后仍然会继续进行研究，以观察其疗效。



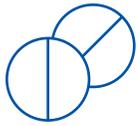
参加临床试验的体验

如果您参与临床试验，您的看诊和化验次数可能比您接受标准治疗更多。您将有一个专家团队为您提供医护服务，并对您进行密切的观察，以查看疗效。

参加临床试验有一些风险。在许多临床试验中，治疗是否有效还是未知数，也可能产生副作用。这些通常是临床试验研究的目的。与标准治疗一样，大多数副作用会随着时间的推移而消失，但有些副作用可能会持续很长时间，甚至危及生命。在临床试验的治疗开始之前，将告知您任何已知的风险。

但是，参加临床试验也是有益的。您可以获得针对您所患癌症的标准治疗，或者接受疗效更好的新型治疗方法。在某些情况下，要得到较新疗法的唯一途径是参与临床试验。

有些人担心参加临床试验意味着自己成为实验品。参与临床试验可能需要患者做一些额外的事情或接受特定的化验才能保持其参与临床试验的资格，但患者也得到了很好的医护服务，大多数参与临床试验的患者都很喜欢癌症医护和研究团队给与的额外关注。



临床试验安慰剂

安慰剂 (假疗法) 在测试新疗方法的临床试验中很少单独使用。如果某种癌症没有已知可行的治疗方法, 或者研究的目的是寻找预防癌症的方法, 这种情况下才可能使用安慰剂。但是, 大多数癌症临床试验不使用安慰剂。在有已知疗效的治疗方案的前提下, 给患者安慰剂是不合道德规范的。



决定是否参加临床试验

在您参加临床试验之前, 研究医生或护士会向您解释流程, 并讨论参加临床试验的风险和益处。他们还将回答您的任何问题, 并讨论您的疑虑。如果您同意参加临床试验, 他们会给您一份书面同意书供您签字。

您需要了解, 这是您的选择, 是否参加或继续参与临床试验完全是您的自愿, 这一点很重要。您可以选择随时退出研究, 无需出示原因。如果您没有选择参加临床试验, 仍然可以得到您本应得到的医护服务。



您需要了解的问题

• 在同意参加临床试验之前, 您可能想知道很多事情。您可以询问研究医生或护士以下问题:

- 为什么要进行这项研究?
- 我参与的临床试验会持续多久?
- 我多久就需要看一次医生?
- 我该去哪里接受治疗和化验检测?
- 如果我有问题, 我可以给谁打电话?
- 我需要付费吗?
- 我还有别的选择吗?

其他问题将取决于为您所提供的治疗类型。您可以与您所信赖的家人和朋友讨论利弊, 然后再做决定。不要害怕问问题。尽可能多地了解您所关注的临床试验, 以便您做出最适合您的选择。

要了解癌症相关信息、日常帮助和支持, 请致电美国癌症协会, 电话号码为 1-800-227-2345, 或在线访问 [cancer.org/clinicaltrials](https://www.cancer.org/clinicaltrials)。我们永远都会在您需要我们的时候提供援助。

